YAGO SANTOS DE OLIVEIRA

Professional Translator

✉ **polyglot.yago@gmail.com**   📞 **+55 13 98859-0458**

in **www.linkedin.com/in/yago-oliveira-translator**   📍 **Cubatão, São Paulo - Brazil**

SUMMARY

I am a Brazilian translator and proofreader of technical texts with one year of experience. I work with the English <> Portuguese (BR) pair. My main fields of specialization are technology, finance, and business. I am a member of the Brazilian WordPress Community and TED Translator Program as a volunteer translator.

WORK EXPERIENCE

Freelance Translator

RWS Moravia

📅 2022 - Ongoing   📍 Remote

Translation and MTPE of application software documents. EN > PT (BR)

Freelance Software Tester

uTest

📅 2021 - Ongoing   📍 Remote

Localisation and functional testing of mobile, web, and desktop applications. +150 approved bugs. Tested +50 different products. Classified as Top 7% of all rated testers.

Independent Agent

Appen Butler Hill Pty Ltd.

📅 2019 - 2022   📍 Remote

Working on translation (EN<>PTBR), transcription, search engine evaluation, and social media evaluation projects.

Personal English Teacher

Yago Oliveira

📅 2019 - 2019   📍 Remote

Personal and voluntary 1-to-1 online English classes for Brazilian students. Emphasis on pronunciation and informal vocabulary. Exclusive methodology.

SKILLS

Memsource	**Smartcat**	**WordFast**
Microsoft Office	**Testing**	**Research**
Adobe Photoshop	**Adobe Premiere**	**VBA**
CorelDRAW		

LANGUAGES

Brazilian Portuguese
Native   ●●●●●

English
Proficient   ●●●●○

Spanish
Upper Intermediate   ●●●○○

MAIN FIELDS OF SPECIALIZATION

🖥 **Technology**

💲 **Finance**

💼 **Business**

🔤 **Linguistics**

WORK EXPERIENCE

Administration Trainee
HSBC Bank Brazil
📅 2015 - 2016 📍 São Paulo - Brazil

Preparation of management and operational reports. Programming codes in SAS system. Analysing calls and treating customers' complaints. Operational support to the call centre.

EDUCATION

BSc in Translation and Interpreting
UNINOVE
📅 2022 - Expected completion 2024 📍 São Paulo - Brazil

BTech in Systems Analysis and Development
FATEC
📅 2014 - 2015 📍 Santos - Brazil

TRAINING / COURSES

Introduction to Intercultural Studies: Language and Culture
University of Leeds
📅 2022

Introduction to Proofreading in Brazilian Portuguese
UFRGS
📅 2021

C2 English Proficiency Certificate
EF SET
📅 2020

NUMBERS

Daily output: 2,500 words

Words translated: +70k

STRENGHTS

⭐ **Diligence**

⭐ **Lifelong learner**

⭐ **Humility**

INTERESTS

🔵 **Language learning**

🔵 **Investments**

🔵 **Callisthenics**